

Музеј на град Скопје - Отворено графичко студио

Мито ХаџиВасилев бб. 1000 Скопје, Тел.114 742, факс: 115 367

КАПИТАЛ И ПОЛ - Конференција 24-26 јануари

Во конференцијата *Капитал и пол* ќе бидат вклучени куратори, уметнички критичари, менаџери и уметници од различни земји од Балканскиот регион и други земји од Источна Европа (Македонија, Албанија, СР Југославија, Словенија, Хрватска, Унгарија, Хрватска, Босна и Херцеговина) и неколку гости од Западна Европа, поканети да дискутираат на четири под-теми содржани во рамките на главната тема на проектот: проблемот на влијанието на капиталот врз половите разлики во земјите што минуваат низ искуството на транзиција од државна во пазарна економија. Три-дневната конференција ќе се одвива во Музејот на град Скопје - Отворено графичко студио во организација на Сузана Милевска, куратор и теоретичар од Македонија.

24 јануари

утринска сесија

10.00-11.30 прва тема: *Капитал, информација и разлика*

Проблемот на размножување на пари и информацијата влијае врз концептот на полова диференцијација во земјите каде социјалните проблеми на еднаквост и разлики беа структурирани различно последниве педесетина години отколку во земјите на Западна Европа.

Учесници:

Живко Поповски - Отворање на конференцијата

Дороти Бауерле - Вилерт: *Феминизмот станува "gender"*

Сузана Милевска: *Капиталот како "wild being", полот како нешто што е*

Бранка Ангелковиќ - *Фаустиовско пазарење*

Деспина Ангеловска

11.30 - 12.00 Кафе пауза

12.00-13.00 втора тема: *Вистинска уметност/виртуелни пари*

Учесници: Јара Бубнова, Зденко Бужек, Даница Дакиќ, Лучезар Бојациев

Уметноста и парите отсекогаш биле во еден комплексен и контрадикторен однос на вземно симултано негирање и афирмирање. Разликите меѓу Западниот и Источниот свет се рефлектираат и врз односот меѓу уметноста и парите иако и во двете култури постои митот за уметникот-страдалник.

13.00 - 14.30 Ручек

14.30 - 16.00 Работилница - *Капиталот во теорија и пракса*

Жанета Вангели: *Осигани мирен*

Тања Остојиќ

Проблемот на уметноста што е социјално и политички ангажирана станува многу деликатно прашање кога станува збор за контекст во кој политички коректната уметност често погрешно се идентификува со политичкиот ангажман на уметникот.

CAPITAL & GENDER – Conference 24-26 January

Capital & Gender conference will include theorists, curators, art critics, managers and artists from different Balkan and other Eastern countries (Macedonia, Bulgaria, Albania, SR Yugoslavia, Slovenia, Estonia, Hungary, Croatia, Bosnia and Herzegovina) and several guests from the Western countries, invited to cover the four different topics entailed within the framework of the main theme of the project: the problem of the reflection of the capital on the gender and sexual difference in the countries that are experiencing the shift from state to market economy. The three-day conference will take place at the space of the Open Graphic Art Studio at the Museum of the City of Skopje in organization of Suzana Milevska, curator and theorist from Macedonia.

Topics

24 January

morning session

10.00-11.30 first topic: *Capital, Information and Difference*

The problem of the proliferation of money and information is influencing the concept of sexual differentiation in the countries where the social issues of equality and difference in the past fifty years were structured differently than in the Western countries.

Participants: Zivko Popovski: *Opening of the Conference*

Dorothee Bauerle-Willert: *Feminism Goes Gender*

Suzana Milevska: *Capital and Gender: "wild being" and "tamed being"*

Branka Andjelkovic: *Faustian Bargain*

Despina Angelovska:

11.30.- 12.00 Coffee Break

12.-13.00 second topic: *Real Art/Virtual Money*

Participants: Jara Boubnova: *About Money*

Zdenko Buzek: *Values*

Danica Dakic: *go HOME*

Luhezhar Boyadjiev: *Capital as Gender*

The art and money have always been intertwined in a complex relation of mutual negation and affirmation simultaneously. The difference between Western and Eastern are influencing the relation between art and money as well although within both cultures exists the myth of artists - sufferer.

13.00.-14.30 Lunch

afternoon session: *Capital in Theory and Practice* - workshop

Zaneta Vangeli: *Stand Still*

Tanja Ostojic:

The question of art that is socially and politically engaged becomes a very delicate issue in the context where the politically correct art is often wrongly identified with the political engagement of the artist.

Музеј на град Скопје - Отворено графичко студио

Мито ХаџиВасилев 66 Тел.114 742 Факс:115 367

КАПИТАЛ И ПОЛ - Конференција 24-26 јануари

Во конференцијата *Капитал и пол* ќе бидат вклучени куратори, уметнички критичари, менаџери и уметници од различни земји од Балканскиот регион и други земји од Источна Европа (Македонија, Албанија, СР Југославија, Словенија, Хрватска, Унгарија, Хрватска, Босна и Херцеговина, Украина) и неколку гости од Западна Европа, поканети да дискутираат на четири под-теми содржани во рамките на главната тема на проектот: проблемот на влијанието на капиталот врз половите разлики во земјите што минуваат низ искуството на транзиција од државна во пазарна економија. Три-дневната конференција ќе се одвива во Музејот на град Скопје - Отворено графичко студио во организација на Сузана Милевска, куратор и теоретичар од Македонија.

25 јануари

10.00-11.30 трета тема: *Pay-per View Art*

Прашањето за сексот и порнографијата во уметноста се разликува во различни периоди и културни контексти. Во рамките на оваа сесија овие прашања ќе се дискутираат од аспекти на различните закони, ритуали и корпорални стереотипи на Исток и Запад.

Учесници: Каталин Тимар: *Порн: нејрисцитојносџа и јорноџрафијата во фоттоџрафијата во Унџарија*

Хусеин Б. Алптекин: *Ресџавриран химен*

12.00-13.00 четврта тема: *Пол и менаџемџнт*

Презентации на уметници, куратори и менаџери во културата и уметноста и компарирање на нивните искуства во услови на менување на односот кон уметноста и културата во општествата во транзиција

Учесници:

Татјана Остојџк, Олга Зук, Љубица Арсовска, Светлана Раџановиџ

CAPITAL & GENDER – Conference 24-26 January

Capital & Gender conference will include theorists, curators, art critics, managers and artists from different Balkan and other Eastern countries (Macedonia, Bulgaria, Albania, FR Yugoslavia, Slovenia, Estonia, Hungary, Croatia, Bosnia and Herzegovina, Ukraine) and several guests from the Western countries, invited to cover the four different topics entailed within the framework of the main theme of the project: the problem of the reflection of the capital on the gender and sexual difference in the countries that are experiencing the shift from state to market economy. The three-day conference will take place at the space of the Open Graphic Art Studio at the Museum of the City of Skopje in organization of Suzana Milevska, curator and theorist from Macedonia.

25 January

morning session

10.00 - 11.30 third topic: *Pay-per View Art*

The question of sex and pornography in arts differs from time to time, from one culture to another. Within this session the different aspects and attitudes toward these problems are going to be discussed in the framework of different laws and cultural corporeal stereotypes in East and West.

Katalin Timar: *Porn: Obscenity and Pornography in Contemporary Hungarian Photography*

Huseyin B. Alptekin: *Restored Hymen*

11.30-12.00 Coffee Break

12.00 – 13.00 fourth topic: *Gender & Management*

Presentations of cultural managers and curators and comparing different experiences in conditions of transformation of the attitude toward culture and art in transitional societies

Participants:

Tanja Ostojic, Olga Zhuk, Ljubica Arsovska, Svetlana Racanovic

Музеј на град Скопје - Отворено графичко студио
Мито Хаџи Василев Тел. 114 742 Факс 115 367

КАПИТАЛ И ПОЛ - Конференција 24-26 јануари

Во конференцијата *Капитал и пол* ќе бидат вклучени куратори, уметнички критичари, менаџери и уметници од различни земји од Балканскиот регион и други земји од Источна Европа (Македонија, Албанија, СР Југославија, Словенија, Хрватска, Унгарија, Хрватска, Босна и Херцеговина) и неколку гости од Западна Европа, поканети да дискутираат на четири под-теми содржани во рамките на главната тема на проектот: проблемот на влијанието на капиталот врз половите разлики во земјите што минуваат низ искуството на транзиција од државна во пазарна економија. Три-дневната конференција ќе се одвива во Музејот на град Скопје - Отворено графичко студио во организација на Сузана Милевска, куратор и теоретичар од Македонија.

26 јануари

10.00-11.00 *Неволји со сексој, теоријата и историјата* - предавање од Марина Гржиниќ

11.00-11.30 пауза

11.30-13.00 *Кој се ѝлаши од големиот лон капитал?* - тркалезна маса

Панел дискусија со сите учесници за стравите и желбите во новото општество

Модератор: Јара Бубнова

Партиципантс: Дороти Баурле - Вилерт, Хусеин Б. Алптекин, Зденко Бужек, Сузана Милевска, Елена Панајотова

CAPITAL & GENDER – Conference 24-26 January

Capital & Gender conference will include theorists, curators, art critics, managers and artists from different Balkan and other Eastern countries (Macedonia, Bulgaria, Albania, SR Yugoslavia, Slovenia, Estonia, Hungary, Croatia, Bosnia and Herzegovina) and several guests from the Western countries, invited to cover the four different topics entailed within the framework of the main theme of the project: the problem of the reflection of the capital on the gender and sexual difference in the countries that are experiencing the shift from state to market economy. The three-day conference will take place at the space of the Open Graphic Art Studio at the Museum of the City of Skopje in organization of Suzana Milevska, curator and theorist from Macedonia.

26 January

10.00 – 11.00 *Troubles with Sex, Theory and History* – Lecture by Marina Grzinic

11.00 – 11.30 Coffee break

11.30 – 13.00 *Who is Afraid of a Big Bad Capital* – panel discussion with all participants comparing the fears and desires of the new coming society

Moderator: Jara Boubnova

Participants: Dorothee Bauerle – Willert, Huseyin B. Alptekin, Zdenko Buzek, Suzana Milevska, Elena Panayotova

Marina Grzanic, artists and art theorist, (Ljubljana, Slovenia)

Troubles with sex, theory and history

Lecture with visuals: CD-rom, internet, videos

At the end of the millennium the body has found itself in the chaos of fear, pain and wars, being attacked and decentered. Above all it is a fleeting physical-material fact. A credit-card sized processor has taken our body materiality. By a single key we can plug into any high-tech appliance. So our dreams of going somewhere far away, of escaping the dimensions of ourselves as nothingness are realized here by reversals of the body in time and space, and space in time. And you can see how a tremendous impact can be achieved by technically reverting the linearity of time.

Sometimes a backward move by the simplest video switch is the most adequate measurement of our feelings and thoughts.